



Pannенlexikon

Dutch	Deutsch
Startmotor	Anlasser
Aandrijfjas	Antriebswelle
Uitlaatpijp	Auspuffrohr
Benzineleiding	Benzinleitung
Benzinepomp	Benzinpumpe
Benzinefilter	Benzinfilter (im Tank)
Knipperlicht	Blinklicht
Rem	Bremse
Remlicht	Bremslicht
Pakking	Dichtung
Toerenteller	Drehzahlmesser
Regeleenheid	Einspritzsteuergerät
Velg	Felge
Voetsteun	Fußraste
Schakelpedaal	Fußschalthebel
Gashendel	Gasgriff
Versnellingsbak	Getriebe
Middenbok	Hauptständer
Achterwiel	Hinterrad
Kickstarter	Kickstarter
Zuiger	Kolben
Benzinetank	Kraftstofftank
Radiator	Kühler
Koppeling	Kupplung
Koppelingshewel	Kupplungshebel
Krukas	Kurbelwelle
Stuur	Lenker
Dynamo	Lichtmaschine

Dutch	Deutsch
Moer	Mutter
Nokkenas	Nockenwelle
Olieaftapplug	Ölablaßschraube
Oliefilter	Ölfilter
Olie verversen	Ölwechsel
Drijfslag	Pleuel
Spanningregelaar	Regler
Band	Reifen
Bandenpech	Reifenpanne
Bandenwissel	Reifenwechsel
Reparatie	Reparatur
Achterlicht	Rücklicht
Spiegel	Rückspiegel
Uitlaatdemper	Schalldämpfer
Koplamp	Scheinwerfer
Binnenband	Schlauch
Band	Schlauchlosreifen
Schroef	Schraube
Vlotter	Schwimmer
Achtersvoetsteun	Soziusfußraste
Schokdemper	Stoßdämpfer
Voorvork	Teleskopgabel
Carburateur	Vergaser
Gereedschapset	Werkzeugkasten
Bougie	Zündkerze
Bobine	Zündspule
Motormanagement	Zündsteuergerät
Cilinder	Zylinder

Dutch	Deutsch
Hoe kom ik bij de dealer	Wie komme ich zu dem Händler...
Ik heb pech met mijn motorfiets	Ich habe eine Panne mit meinem Motorrad
Ik heb bandenpech met mijn motorfiets	Ich habe eine Reifenpanne mit meinem Motorrad
Mijn motorfiets start niet/Mijn motorfiets start slecht	Mein Motorrad springt nicht an/springt schlecht an
De voor-/achterrem werkt niet	Die Vorderrad-/Hinterradbremse funktioniert nicht
Geluid/klapperen in 1. versnellingsbak, 2. motorblok, 3. voorvork, 4. achterwielaandrijving	Geräusche/Klappen im 1. Getriebe, 2. Motor, 3. Vorderradgabel, 4. Hinterrad-Antrieb
De contactsleutel/koffersleutel is afgebroken	Der Zünd-/Kofferschlüssel ist abgebrochen
Hij steekt in het contactslot/stuurslot	Er steckt im Zünd-/Lenkungsschloß
Ik ben de contactsleutel/koffersleutel verloren	Ich habe die Motorrad-/Kofferschlüssel verloren.
Het nummer van mijn koffersleutel is...	Die Nummer meines Kofferschlüssels ist ...
Hoe duur is de reparatie?	Wie teuer ist die Reparatur?
De motorfiets kan niet meer rijden	Das Motorrad ist nicht mehr fahrtüchtig
Kunt u mijn motorfiets ophalen	Können Sie mein Motorrad abschleppen?
1. motorblok/2. versnellingsbak/3. voorvork/4. benzinetank lekt	1. Motor / 2. Getriebe / 3. Telegabel / 4. Tank ist undicht